

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 24 (1934)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

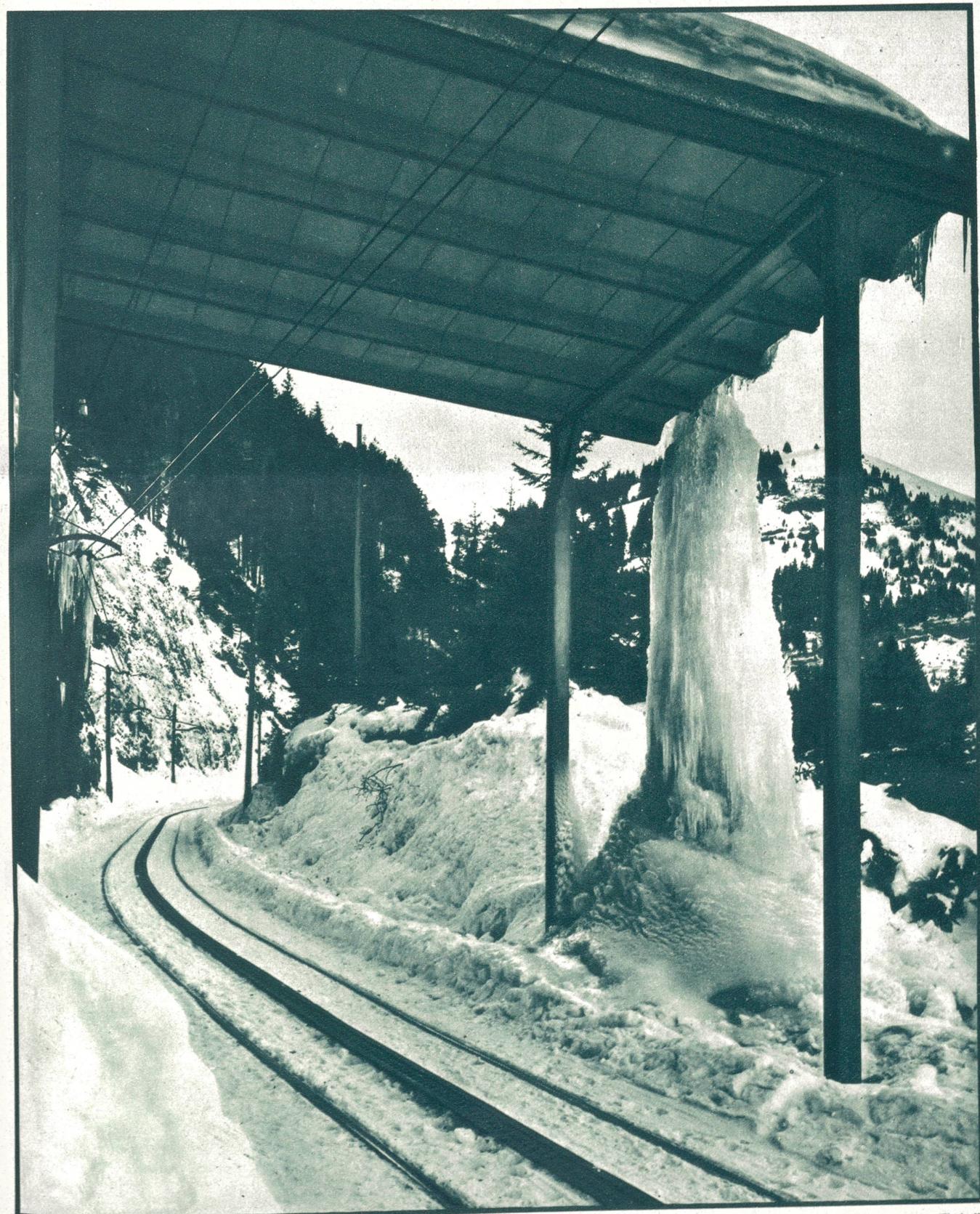
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

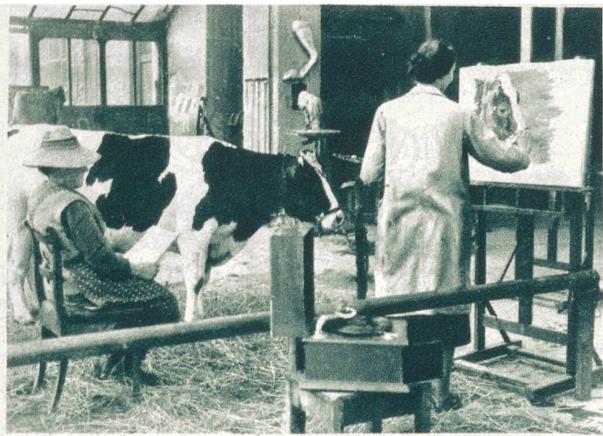
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wunderlich der Berner Woche



Die Arth-Rigi-Bahn. Galerie unterhalb dem Klösterli.

Phot. J. Gaberell, Thalwil



### Die Kuh als Akademie-Modell.

Die Tiermalschule des Professors und Geheimrats Angelo Jank in der Akademie der bildenden Künste in München pflegt die alte Tradition der Münchener Tiermalerei. An jedem Vormittag steht ein Pferd — am Nachmittag eine Kuh! Modell. Jedes Semester kommt ein neues Tier an die Reihe. Durch dieses System lernen die Schüler in monatelangem Studium das Wesen der Tiere zu erfassen.

Photo Wide World, Berlin.



### Sturm über England.

Große Ozeandampfer werden vom Kurs abgedrängt und müssen in französischen Häfen Schutz suchen, da sie die vorgeschriebenen englischen Häfen nicht anlaufen können. An der Südküste Englands bei Hove strandete eine Barke, deren Mannschaft sich glücklicherweise retten konnte.

Photo Scherl, Berlin.



**Großfeuer im Franziskanerheim.** 1200 Kranke gerettet. Das St. Josefshaus bei Waldbreitach wurde von einem gewaltigen Feuer heimgesucht, wobei die Brüder wie durch ein Wunder dem Erstickungstod entgingen. Die 1200 geisteskranken Pfleglinge der Krankenanstalt konnten sämtlich gerettet werden. Unser Bild zeigt die Franziskaner-Brüder bei den ersten Rettungsarbeiten.

Photo Keystone View Co.



Japan im Freudentaumel über die Geburt des Thronerben! Unser Bild zeigt einen Ausschnitt aus den nächtlichen Freudenteilen, denen sich die japanische Hauptstadt hingab, als die Geburt des Kaisersohnes bekannt wurde.

Photo Associated Press.

Rechts:  
**Die Unterzeichnung des französisch-russischen Handelsvertrages im französischen Handelsministerium.**

Von links nach rechts:

Der Handelsdirektor der Sowjetbotschaft in Paris, Ostrowsky, der russische Botschafter in Paris, Dowgalewsky, der französische Wirtschaftsminister Patenôtre, Handelsminister Laurent-Eynac und Außenminister Paul-Boncour.

Photo Keystone View Co.



**Von den Beisetzungsfeierlichkeiten zu Ehren des französischen Generals Marchand, des »Helden von Faschoda«.**

Photo Keystone View Co.

Rechts:  
**Tonfilm-Auto im Eis eingebrochen.**

Die schwierige Bergungsarbeit auf dem Staffelsee bei Murnau in den bayerischen Bergen. Der Wagen einer Tonfilmgesellschaft, die für ihre Wochenschau das Training für die Olympia-Eislaufmeisterschaften filmen wollte, durchbrach das Eis des Staffelsees. Der Chauffeur konnte sich im letzten Moment durch das Wagenfenster retten. Der Wagen selbst mit der wertvollen Aufnahmearrangement sank in wenigen Minuten bis auf dreizehn Meter Tiefe.



Die schwierige Bergungsarbeit auf dem Staffelsee bei Murnau in den bayerischen Bergen. Der Wagen einer Tonfilmgesellschaft, die für ihre Wochenschau das Training für die Olympia-Eislaufmeisterschaften filmen wollte, durchbrach das Eis des Staffelsees. Der Chauffeur konnte sich im letzten Moment durch das Wagenfenster retten. Der Wagen selbst mit der wertvollen Aufnahmearrangement sank in wenigen Minuten bis auf dreizehn Meter Tiefe.



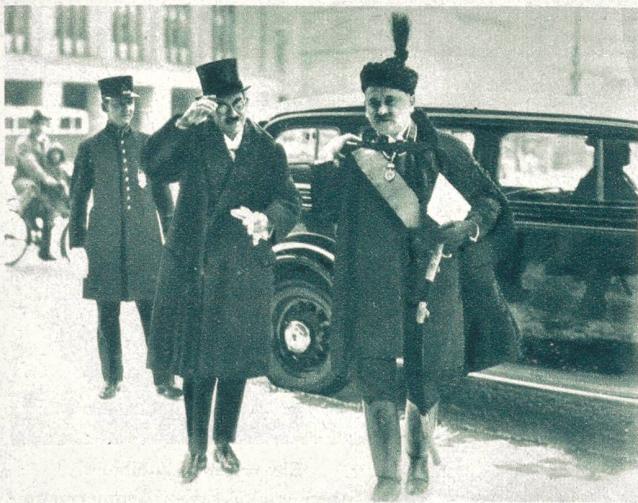
**Vom schweren Erdbeben im Norden von Britisch-Indien.** In Cawnpur stürzten 300 Häuser ein und 7000 andere Bauten bekamen Risse. Blick in die Chowk Street von Cawnpur.

Photo Keystone View Co.

## Verbrecherjagd in Basel.

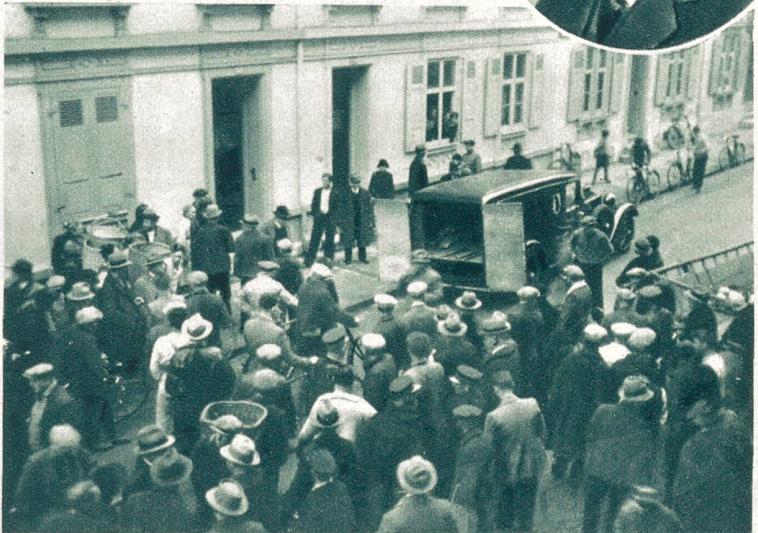
Kürzlich wurden in einer Privatpension in Basel der Detektiv Vollenweider und der Polizeimann Nafzger von den beiden aufgestöberten Wever-Bank-Räubern niedergeschossen. Die Mörder flüchteten nach dem Berner Jura, worauf große Detachemente Basler, Berner und Solothurner Polizisten in felddienstmässiger Ausrüstung nach dem Blauen entsandt wurden, um das Versteck aufzustöbern. Bei dieser Gelegenheit wurden zwei weitere Detektive durch die Mörder angeschossen, wovon einer sofort tot war und der andere in schwerverletztem Zustand im Spital hernach gestorben ist. — Im Kreis: Der ermordete Polizeibeamte Jakob Vollenweider, der 32 Jahre im Dienste der Polizei stand und als Schütze weithin bekannt war.

Prephot, Basel.



Empfang des neuen ungarischen Gesandten, Ladislaus von Taky, in Bern. Der neue Gesandte ist zugleich Leiter des ständigen Bureaux Ungarns beim Völkerbund.

Photos O. Rohr, Bern.



Die Privatpension an der Sperrstraße in Basel im Moment, da das Totenauto die Leiche des erschossenen Detektiv-Korporals Vollenweider abholt.

Prephot, Basel.



Die mit Stahlhelm und Karabinern ausgerüsteten Polizisten bei der Automobilkontrolle auf der Kantonstrasse.

Photopress, Zürich.

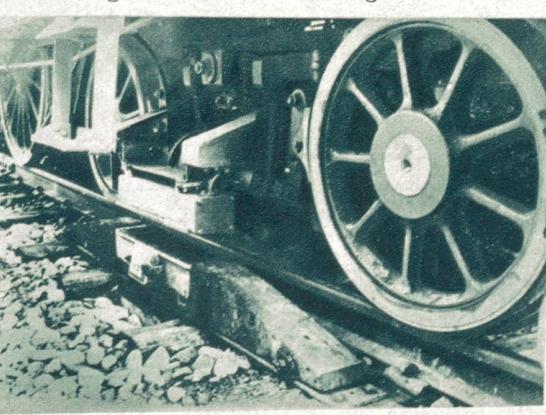
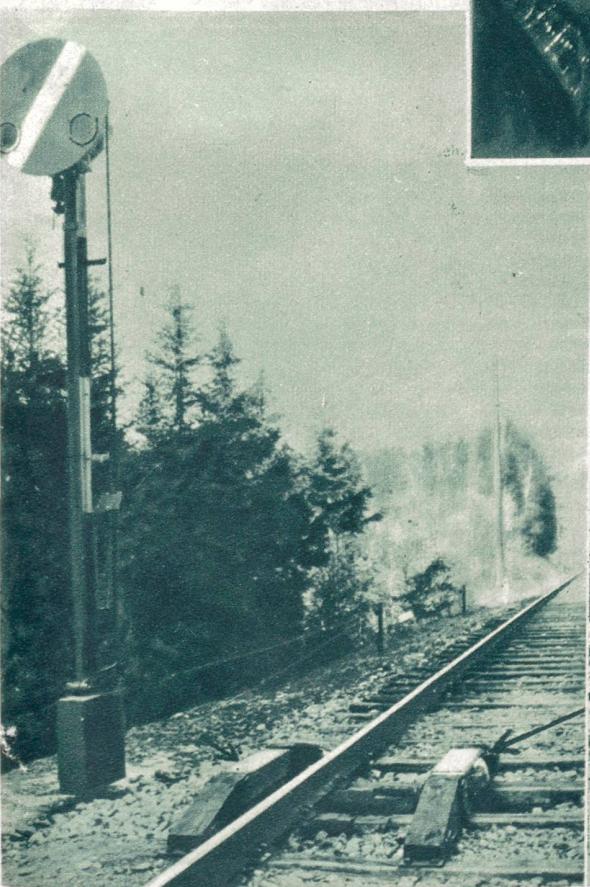


Die beiden deutschen Raubmörder Waldemar Velte und Kurt Sandweg.



Berner Kantonspolizisten von dem nach Laufen beorderten Detachement beim Studium der ersten Presse-Bulletins.

Photopress, Zürich.



Links: Neue automatische Zugssicherung der Schweizerischen Bundesbahnen. Durch diese Vorrichtung wird der Zug beim Ueberfahren eines geschlossenen Signals automatisch zum Stehen gebracht. Die Sicherung wird bei den S. B. B. nun überall eingeführt, da die meisten Bahnunfälle auf Ueberfahren geschlossener Signale zurückzuführen sind. — Unser Bild zeigt die Geleismagnete der neuen Sicherung.



Oberstleutnant Bürki, der neue Platzkommandant von Luzern, Nachfolger von Oberst Endemann.

Photopress, Zürich.

Links: Geleise- und Lokomotiv-Magneten übereinander, beim Passieren der Sicherung durch die Lokomotive.

In diesem Moment wird bei geschlossenem Signal der Zug zum Stehen gebracht.

Photopress, Zürich.

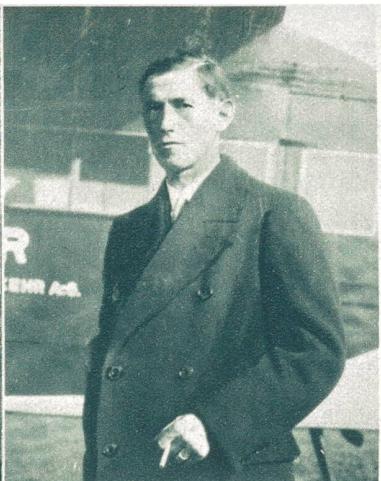


**Prälat Prof. Dr. Albert Meyenberg,**  
ein weit über die Landesgrenzen hinaus bekannter katholischer Theologe und ausgezeichneter Prediger, verschied in Luzern. Seit dem Jahre 1900 leitete er die Schweizerische Kirchenzeitung.

Photopress, Zürich.



**Die Beerdigung der Opfer der Basler Verbrecherjagd.** Unter großer Anteilnahme der Bevölkerung wurden in Basel die Opfer der Verbrecherjagd, die beiden Detektivkorporale Vollenweider und Maritz, die Polizisten Gohl und Nafzger, bestattet. Aus der ganzen Schweiz sowie aus Deutschland und dem Elsaß waren Polizeidetachemente zur Trauerfeier erschienen. Prephot Basel.

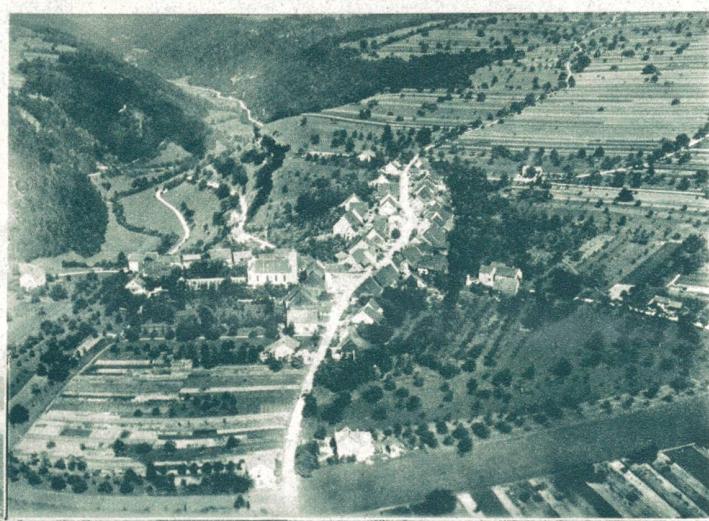


**Ein seltenes Jubiläum.**  
Streckenpilot **Franz Zimmermann** von der »Swissair« hat im regelmäßigen Luftverkehr 600,000 Flugkilometer ohne den geringsten Unfall zurückgelegt. Ungezählte Passagiere hat er schon durch die Lüfte geführt.

Photopress, Zürich.



Links:  
**Von der Gründungsver-sammlung des Säumer-vereins Willisau-Entlebuch.**



Fliegeraufnahme des Dorfes Grellingen aus 900 Meter Höhe. Oben rechts das Dorf Röschenz bei Laufen aus 400 Meter Höhe.  
Photos Ad Astra-Aero, Zürich.